

SECOND SESSION,
NINETEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

DEUXIÈME SESSION,
DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 6

PROJET DE LOI 6

AN ACT TO AMEND THE LEGISLATIVE
ASSEMBLY AND EXECUTIVE
COUNCIL ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET
LE CONSEIL EXÉCUTIF

Summary

This Bill amends the *Legislative Assembly and Executive Council Act* to permit the Legislative Assembly to conduct all or a portion of a session by way of teleconference or videoconference, and to permit members to participate in a session by way of teleconference or videoconference at the discretion of the Speaker.

Résumé

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* afin de permettre à l'Assemblée législative de tenir, en tout ou en partie, une session par téléconférence ou vidéoconférence et d'autoriser les députés, à la discrétion du président à y participer par téléconférence ou vidéoconférence.

DISPOSITION

| Date of Notice Date de l'avis | 1st Reading 1 ^{re} lecture | 2nd Reading 2 ^e lecture | To Committee Au Comité | Chairperson Président | Reported Rapport | 3rd Reading 3 ^e lecture | Date of Assent Date de sanction |
|----------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| May 26, 2020 | May 28, 2020 | May 29, 2020 | May 29, 2020 | Lesa Semmler | June 1, 2020 | June 2, 2020 | June 10, 2020 |

Margaret Thom
Commissioner of the Northwest Territories
Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

BILL 6

AN ACT TO AMEND THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The Legislative Assembly and Executive Council Act is amended by this Act.

2. The following is added after section 4:

Teleconference or video-conference session

4.1. (1) The Legislative Assembly may conduct all or a portion of a session by way of teleconference or videoconference if the Speaker is satisfied that exceptional circumstances warrant conducting the session in that manner.

Member participation by tele-conference or video-conference

(2) The Speaker may authorize a member to participate in all or a portion of a session by way of teleconference or videoconference at the Speaker's discretion.

Quorum

(3) A member participating in all or a portion of a session by way of teleconference or videoconference shall

- (a) be counted for the purpose of determining whether quorum is constituted under section 5; and
- (b) be considered to have attended that session or portion of the session.

Voting

(4) A member participating in all or a portion of a session by way of teleconference or videoconference may vote on any matter in which they are entitled to vote as though they were participating in person.

PROJET DE LOI 6

LOI MODIFIANT LA LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1. La Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif est modifiée par la présente loi.

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 4, de ce qui suit :

4.1. (1) L'Assemblée législative peut tenir, en tout ou en partie, une session par téléconférence ou vidéoconférence si le président est convaincu que des circonstances exceptionnelles justifient de procéder ainsi.

Session par téléconférence ou vidéoconférence

(2) Le président peut, à sa discrétion, autoriser un député à participer, en tout ou en partie, à une session par téléconférence ou vidéoconférence.

Participation des députés par téléconférence ou vidéoconférence

(3) Tout député qui participe, en tout ou en partie, à une session par téléconférence ou vidéoconférence :

Quorum

- a) d'une part, est pris en compte pour établir si le quorum est constitué en vertu de l'article 5;
- b) d'autre part, est réputé avoir assisté à cette session ou partie de session.

(4) Tout député qui participe, en tout ou en partie, à une session par téléconférence ou vidéoconférence peut voter sur toute question sur laquelle il est habile à voter comme s'il participait en personne.

Vote